



**TERMO ADITIVO AO ACORDO FIRMADO EM
01/11/2017 ENTRE
A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO
SANTO (BRASIL) E O
CENTRO DE INVESTIGACION CIENTIFICA DE
YUCATAN A.C. (México) COMO OBJETIVO DE
LHE PRORROGAR O ACORDO ESPECÍFICO
ENTRE O PPGBIOTEC E O PCER**

A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, doravante denominada UFES, autarquia educacional em regime especial, situada à Avenida Fernando Ferrari, n.º 514, Campus Universitário Alaor Queiroz de Araújo, Goiabeiras, Vitória/ES, Brasil. CEP 29075-910, inscrita no CNPJ-MF sob o n.º 32.479.123/0001-43, neste ato representada por seu Magnífico Reitor, Prof. Dr. Reinaldo Centoducatte, brasileiro, casado, credenciado por Decreto da V.Ex.ª Sr.ª Presidenta da República, publicado no Diário Oficial da União de 14 de março de 2016.

E o Centro de Investigación Científica de Yucatan AC, com sede em Mérida, Yucatán doravante denominado CICY, neste ato representado por sua Director General, Dr. Pedro Iván González Chí resolvem celebrar o presente TERMO ADITIVO, mediante as cláusulas seguintes:

CLÁUSULA 1 – DO OBJETO

O presente Termo Aditivo ao Acordo celebrado em 01/11/2017 tem por objetivo **prorrogar por dois anos o acordo específico entre o PPGBiotec e o PCER, permanecendo como**

**ADENDA AL ACUERDO FIRMADO EN
01/11/2017 ENTRE
LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO
SANTO (BRASIL) Y EL
CENTRO DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA DE
YUCATÁN A.C. (México)
CON EL OBJETIVO DE AMPLIAR EL ACUERDO
ESPECÍFICO ENTRE EL PPGBIOTEC Y EL PCER**

La UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, en adelante UFES, situada en Avenida Fernando Ferrari, n.º 514, Campus Universitario Alaor Queiroz de Araújo, Goiabeiras, Vitória/ES, Brasil. CEP 29075-910, Brasil, número de identificación CNPJ-MF 32.479.123/0001-43, representada aquí por su Rector, Prof. Dr. Reinaldo Centoducatte, Brasileño, casado, designado por el Presidente de la República, en Boletín Oficial de 14 de marzo 2016.

Y el Centro de Investigación Científica de Yucatán A.C., con sede en Mérida, Yucatán de ahora en adelante denominado CICY, en este acto representado por su Director General, Dr. Pedro Iván González Chí, resuelven firmar la presente ADENDA, observando las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA 1 –OBJETIVO

La presente Adenda al Acuerdo firmado en 01/11/2017, tiene como objetivo, el de **ampliar por dos años , el acuerdo específico entre el PPGBiotec y el PCER, quedando como nueva fecha de vencimiento el día 01 de noviembre de 2021.**





nova data de vencimento em 1º de novembro de 2021.

CLÁUSULA 2 – DA RATIFICAÇÃO

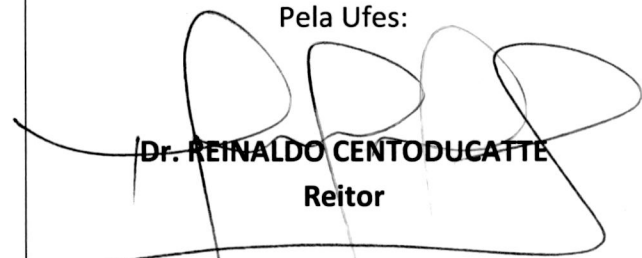
Permanecem inalteradas as cláusulas e condições do Acordo a que não se refere o presente Termo Aditivo.

CLÁUSULA 3 – DA ARBITRAGEM

Questões que porventura surjam durante a vigência deste aditivo que não possam ser dirimidas amigavelmente serão decididas por um Conselho de Arbitragem, composto por três (3) membros: dois (2) eleitos por cada instituição separadamente e um (1) por acordo mútuo das partes.

E por estarem assim justas e acordadas, as partes assinam o presente termo em duas (2) vias originais bilíngües em português e em espanhol, de igual teor e forma, para um só efeito.

Pela Ufes:


Dr. REINALDO CENTODUCATTE
Reitor

10/01/2020.

Vitória/ES, 15 de Novembro de 2019.

CLÁUSULA 2 – RATIFICACIÓN

Quedan inalteradas las cláusulas y condiciones del Acuerdo a que no se refiere la presente Adenda.

CLÁUSULA 3 – ARBITRAJE

Las cuestiones que puedan surgir durante la vigencia de este adenda y que no puedan solucionarse de forma amistosa serán decididas por un Consejo de Arbitraje, compuesto por tres (3) miembros: dos (2) elegidos por cada una de las instituciones separadamente y uno (1) por decisión mutua de las partes.

Y habiendo así acordado y pactado, las partes suscriben la presente Adenda en dos (2) originales bilingües en Español y en Portugués, idénticos y a un mismo efecto.

Por CICY:


Dr. PEDRO IVÁN GONZÁLEZ CHÍ
Director General del CICY

Mérida/YU, 15 de Noviembre del 2019.

